

UNDK 10P8914/KS35A

Näherungsschalter

Proximity sensor

Détecteur de proximité



10161452

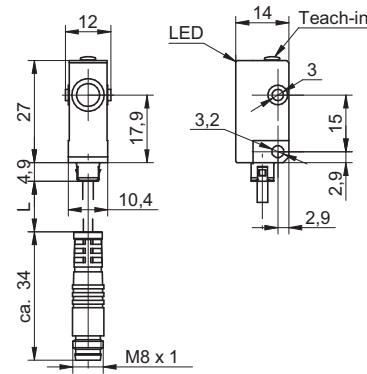


Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
 Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen

Dimensions

Dimensions

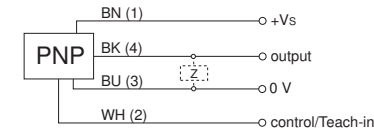


- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss

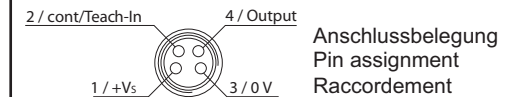
Connection diagrams

Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun
 BK = Schwarz/black/noir
 BU = Blau/blue/bleu
 WH = Weiss/white/blanc

PNP Schliesser (NO) oder PNP Öffner (NC)
 PNP make function (NO) or PNP break function (NC)
 PNP à fermeture (NO) ou PNP à ouverture (NC)



- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten
- Disconnect power before connecting the sensor
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur

Canada
 Baumer Inc.
 CA-Burlington, ON L7M 4B9
 Phone +1 (1)905 335-8444

Italy
 Baumer Italia S.r.l.
 IT-20090 Assago, MI
 Phone +39 (0)2 45 70 60 65

China
 Baumer (China) Co., Ltd.
 CN-201612 Shanghai
 Phone +86 (0)21 6768 7095

Singapore
 Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
 SG-339412 Singapore
 Phone +65 6396 4131

Denmark
 Baumer A/S
 DK-8210 Aarhus V
 Phone: +45 (0)8931 7611

Sweden
 Baumer A/S
 SE-56133 Huskvarna
 Phone +46 (0)36 13 94 30

France
 Baumer SAS
 FR-74250 Fillinges
 Phone +33 (0)450 392 466

Switzerland
 Baumer Electric AG
 CH-8501 Frauenfeld
 Phone +41 (0)52 728 1313

Germany
 Baumer GmbH
 DE-61169 Friedberg
 Phone +49 (0)6031 60 07 0

United Kingdom
 Baumer Ltd.
 GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
 Phone +44 (0)1793 783 839

India
 Baumer India Private Limited
 IN-411058 Pune
 Phone +91 20 66292400

USA
 Baumer Ltd.
 US-Southington, CT 06489
 Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

Bedienungsanleitung

Teach-in Verriegelung 5 min. nach jedem Power-up, bzw. nach dem Ende des letzten Teach-in Vorgangs.

Einstellung Schalterpunkt Sde

1. Adjustment mode:
Teach-in-Taste ca. 2s drücken oder externen Teach-in-Anschluss mit +Vs verbinden bis die LED grün blinkt. Taste loslassen bzw. die Verbindung öffnen.
2. Die LED blinkt grün. Das Objekt an die gewünschte Bereichsgrenze bringen und die Teach-in-Taste kurz drücken oder den externen Teach-in-Anschluss kurz mit +Vs verbinden.
3. Bestätigung des erfolgreichen Teach-Vorgangs durch Leuchten beider LEDs für 2s.

Einstellung der Ausgangsfunktion (NO/NC)

1. Den Sensor in den Einstellmodus bringen:
Teach-in-Taste ca. 4s drücken oder externen Teach-in-Anschluss mit +Vs verbinden bis die LED rot blinkt. Taste loslassen bzw. die Verbindung öffnen.
2. Die LED zeigt nun die Ausgangsfunktion an. Grün bedeutet Schliesser, rot Öffner. Durch kurzes Drücken der Taste oder kurzes Verbinden des externen Teach-in-Anschlusses mit +Vs kann die Ausgangsfunktion umgeschaltet werden.
3. Die gewählte Ausgangsfunktion wird abgespeichert indem die Teach-in-Taste ca. 2s gedrückt oder der externe Teach-in Anschluss ca. 2s mit +Vs verbunden wird. Bestätigung des erfolgreichen Teach-Vorgangs durch Leuchten beider LEDs für 2s.

Operating instructions

Teach-in locking 5 min. after every power-up, respectively after the end of the last Teach-in process.

Adjustment switching point Sde

1. Adjustment mode:
Press the Teach-in button or connect the white Teach-in wire to +Vs for approx. 2 secs until the LED flashes green. Release button or disconnect Teach-in wire.
2. LED flashes green. Place the target at the required scanning range and press the Teach-in button or connect the external white Teach-in wire shortly to +Vs.
3. Successful completion of Teach-in procedure is confirmed by both LEDs being „on“ for approx. 2 secs.

Programming of output function (NO/NC)

1. Adjustment mode:
Press the Teach-in button or connect the external Teach-in wire to +Vs for approx. 4 secs until the LED flashes red. Release button or disconnect Teach-in wire.
2. The LED shows the output function of the sensor. Green indicates NO, red indicates NC. Output function is changed by either holding down the Teach-in button or by connecting the external Teach-in wire to +Vs for a short time.
3. The chosen output function is saved by holding down the Teach-in button or by connecting the external Teach-in wire to +Vs for approx. 2 secs. Successful completion of the Teach-in procedure is confirmed by both LEDs being „on“ for approx. 2 secs.

Notice d'utilisation

Verrouillage du Teach-in 5 min après chaque mise sous tension resp. après la fin du dernier processus Teach-in.

Ajustage du point de commutation Sde

1. Ajustage:
Presser le bouton Teach-in ou connecter le Teach-in externe avec +Vs pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la LED vert clignote. Relâcher le bouton ou déconnecter le Teach-in externe.
2. LED clignote en vert. Placer l'objet à détecter à la distance désirée et presser le bouton Teach-in ou connecter brièvement le Teach-in externe (WH) avec +Vs.
3. La validation de la procédure Teach-in est confirmée par l'état de fonctionnement des deux LEDs pendant 2 secs.

Réglage de la fonction de sortie (NO/NC)

1. Ajustage:
Presser le bouton Teach-in ou connecter le fil du Teach-in externe sur +Vs pendant 4s environ jusqu'à ce que la LED rouge clignote. Relâcher ensuite le bouton ou déconnecter le fil.
2. La LED indique la fonction de sortie du détecteur. Vert pour NO, rouge pour NC. Vous pouvez ainsi changer la fonction de sortie en appuyant rapidement sur le bouton Teach-in ou connectant rapidement le fil du Teach-in externe sur +Vs.
3. Valider la fonction de sortie choisie en pressant le bouton Teach-in ou en connectant le fil du Teach-in externe sur +Vs pendant 2s environ. Les LED rouge et verte s'allument pendant 2s pour confirmer que le réglage a bien été pris en compte.

Technische Daten
Technical data
Données techniques

UNDK 10P8914/KS35A

| | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|
| Betriebsspannungsbereich Vs | Voltage supply range Vs | Plage de tension Vs | 12-30VDC (UL-Class 2) |
| Stromaufnahme max. (ohne Last) | current consumption max. (no load) | Consommation max. (sans charge) | <35mA |
| Max. Laststrom | Max. load current | Courant de charge max. | 200mA |
| Kurzschlussfest | Short circuit protection | Protégé contre courts circuits | ja/yes/oui |
| Verpolungsfest | Reverse polarity protection | Protégé contre inversion de polarité | ja/yes/oui |
| Ausgangsanzeige | Output state indication | Indication de l'état de sortie | LED grün/green/vert |
| Temperaturbereich | Temperature range | Température de fonctionnement | -10...60°C |
| Schutzklasse | Protection class | Classe de protection | IP67 |
| | | | |
| Erfassungsbereich Sd | Scanning range Sd | Portée de détection Sd | 10mm...Sde |
| Erfassungsbereich-Endwert Sde (Taste) | Scanning range far limit Sde (button) | Val. fin. de portée de dét. Sde (touche) | 30...200mm |
| Schallkeule | Sonic cone profile | Faisceau sonore | (siehe Dok./see doc./consultez doc.) |
| Hysterese typ. | Hysteresis typ. | Hystérésis typ. | 4% Sde |
| Temperaturdrift | Temperature drift | Dérive en température | |
| | | | |
| max. Anzugsdrehmoment | max. tightening torque | Couple max. de serrage | 1Nm |

Weitere Erläuterungen
General information
Informations supplémentaires

Sensor in die Werkseinstellung zurücksetzen

Wird die Teach-in-Taste länger als 6s gedrückt oder der externe Teach-in-Anschluss mit +Vs verbunden, wird der Sensor in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Der Sensor zeigt dies durch schnelles Blinken der LEDs an.

Resetting to original factory settings

Holding the button down or connecting the white Teach-in wire to +Vs for > 6secs, will automatically restore the original factory setting. Fast flashing of the LEDs indicates successful completion of the resetting.

Réinitialisation des fonctions originales

Maintenir le bouton ou connecter le Teach-in externe avec +Vs pendant > 6 secondes, réinitialisera automatiquement les fonctions originales. Le clignotement rapide de la LEDs indique la validation de la réinitialisation.

Hinweise

Notes

Notes

Externen Teach-In nicht verwendet

Wird der externe Teach-In Eingang nicht verwendet, muss er auf GND gelegt werden.

External Teach-In not used,

If external Teach-In option is not used, the Teach-In wire must be attached to GND.

Teach-in externe non utilisé

Dans le cas où le Teach-in externe n'est pas utilisé, il faut le raccorder avec GND.